REGOLAMENTO (CE) N. 2081/2003 DELLA COMMISSIONE

del 27 novembre 2003

relativo alla nomenclatura di paesi e territori per le statistiche del commercio estero della Comunità e del commercio tra i suoi Stati membri

(Testo rilevante ai fini del SEE)

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea,

visto il regolamento (CE) n. 1172/95 del Consiglio, del 22 maggio 1995, relativo alle statistiche degli scambi di beni della Comunità e dei suoi Stati membri con i paesi terzi [1], modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 374/98 [2], in particolare l'articolo 9,

considerando quanto segue:

(1) Il regolamento (CE) n. 1779/2002 della Commissione, del 4 ottobre 2002, relativo alla nomenclatura dei paesi e territori per le statistiche del commercio estero della Comunità e del commercio tra i suoi Stati membri [3], ha stabilito la versione di detta nomenclatura valida alla data del 1º gennaio 2003.

(2) La codifica alfabetica dei paesi e territori deve basarsi sulla vigente norma ISO alpha 2, se ed in quanto questa risulta compatibile con le esigenze della legislazione comunitaria.

(3) I cambiamenti intervenuti in rapporto ad alcuni codici rendono necessario elaborare una nuova versione di detta nomenclatura.

(4) È peraltro auspicabile tuttavia prevedere un periodo di transizione che consenta alcuni Stati membri di adattarsi alle modifiche introdotte. Per semplificare le cose è opportuno che detto periodo transitorio si concluda al momento in cui saranno applicabili le disposizioni che rifondono le norme relative al Documento amministrativo unico.

(5) I provvedimenti disposti dal presente regolamento risultano conformi al parere del comitato delle statistiche degli scambi di beni con i paesi terzi,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

La versione della nomenclatura dei paesi e territori per le statistiche del commercio estero della Comunità e del commercio fra i suoi Stati membri valida a decorrere dal 1º gennaio 2004 è allegata al presente regolamento.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il 1º gennaio 2004.

Gli Stati membri possono tuttavia utilizzare i codici numerici a tre cifre che figurano anche nell'allegato del presente documento fino all'attuazione delle disposizioni che rifondono gli allegati 37 e 38 del regolamento (CEE) n. 2454/93 della Commissione [4].

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 27 novembre 2003.

Per la Commissione

Pedro SOLBES MIRA

Membro della Commissione

[1] GU L 118 del 25.5.1995, pag. 10.
[2] GU L 48 del 19.2.1998, pag. 6.
[3] GU L 269 del 5.10.2002, pag. 6.
[4] GU L 253 dell'11.10.1993, pag. 1.

ALLEGATO

NOMENCLATURA DEI PAESI E TERRITORI PER LE STATISTICHE DEL COMMERCIO ESTERO DELLA COMUNITÀ E DEL COMMERCIO TRA I SUOI STATI MEMBRI

(Versione valida a partire dal 1º gennaio 2004)

AD	(043)	Andorra	
AE	(647)	Emirati Arabi Uniti	Abu Dhabi, Ajman, Dubai, Fujayrah, Ras ala Khaïmah, Sharjah e Umm al-Qaiwain
AF	(660)	Afghanistan	
AG	(459)	Antigua e Barbuda	
AI	(446)	Anguilla	
AL	(070)	Albania	
AM	(077)	Armenia	
AN	(478)	Antille Olandesi	Bonaire, Curaçao, Saba, Sint-Eustatius e la parte meridionale dell'isola di Sint-Maarten
AO	(330)	Angola	Compreso Cabinda
AQ	(891)	Antartide	Territori a sud del 60° di latitudine sud, non comprese le Terre australi francesi (TF); l'isola Bouvet (BV), la Georgia del Sud e le isole Sandwich del Sud (GS)
AR	(528)	Argentina	
AS	(830)	Samoa americane	
AT	(038)	Austria	
AU	(800)	Australia	
AW	(474)	Aruba	
AZ	(078)	Azerbaigian	
BA	(093)	Bosnia-Erzegovina	
BB	(469)	Barbados	
BD	(666)	Bangladesh	
BE	(017)	Belgio	
BF	(236)	Burkina Faso	
BG	(068)	Bulgaria	
BH	(640)	Bahrain	
BI	(328)	Burundi	
BJ	(284)	Bein	
BM	(413)	Bermuda	
BN	(703)	Brunei Darussalam	Denominazione corrente: Brunei
BO	(516)	Bolivia	

BR	(508)	Brasile	
BS	(453)	Bahama	
BT	(675)	Bhutan	
BV	(892)	Bouvet, Isola	
BW	(391)	Botswana	
BY	(073)	Belarus	Denominazione corrente: Bielorussia
BZ	(421)	Belize	
CA	(404)	Canada	
CC	(833)	Cocos (Keeling), Isole	
CD	(322)	Congo, Repubblica democratica del	Ex Zaire
CF	(306)	Centrafricana, Repubblica	
CG	(318)	Congo	
CH	(039)	Svizzera	Compresi il territorio tedesco di Büsingen ed il comune italiano di Campione d'Italia
CI	(272)	Costa d'Avorio	
CK	(837)	Cook, Isole	
CL	(512)	Cile	
CM	(302)	Camerun	
CN	(720)	Cinese, Repubblica popolare	Denominazione corrente: Cina
CO	(480)	Colombia	
CR	(436)	Costa Rica	
CS	(094)	Serbia e Montenegro	
CU	(448)	Cuba	
CV	(247)	Capo Verde	
CX	(834)	Christmas, Isola	
CY	(600)	Cipro	
CZ	(061)	Ceca, Repubblica	
DE	(004)	Germania	Compresa l'isola di Helgoland; escluso il territorio di Büsingen
DJ	(338)	Gibuti	
DK	(008)	Danimarca	
DM	(460)	Dominica	
DO	(456)	Dominicana, Repubblica	
DZ	(208)	Algeria	
EC	(500)	Ecuador	Comprese le isole Galápagos

EE	(053)	Estonia	
EG	(220)	Egitto	
ER	(336)	Eritrea	
ES	(011)	Spagna	Comprese le isole Baleari e le isole Canarie; escluse Ceuta e Melilla
ET	(334)	Etiopia	
FI	(032)	Finlandia	Comprese le isole Åland
FJ	(815)	Figi	
FK	(529)	Falkland, Isole	Variante: isole Malvine
FM	(823)	Micronesia, Stati federati di	Chuuk, Kosrae, Pohnpei e Yap
FO	(041)	Færøer, Isole	
FR	(001)	Francia	Compresi Monaco e dipartimenti francesi d'oltremare (Guadalupe, Guiana francese, Martinica e Riunione)
GA	(314)	Gabon	
GB	(006)	Regno Unito	Gran Bretagna, Irlanda del Nord, Isole anglonormanne e Isola di Man
GD	(473)	Grenada	Comprese le isole Grenadine meridionali
GE	(076)	Georgia	
GH	(276)	Ghana	
GI	(044)	Gibilterra	
GL	(406)	Groenlandia	
GM	(252)	Gambia	
GN	(260)	Guinea	
GQ	(310)	Guinea equatoriale	
GR	(009)	Grecia	
GS	(893)	Georgia del Sud e isole Sandwich del Sud	
GT	(416)	Guatemala	
GU	(831)	Guam	
GW	(257)	Guinea-Bissau	
GY	(488)	Guyana	
HK	(740)	Hong Kong	Regione amministrativa speciale di Hong Kong della Repubblica popolare cinese
HM	(835)	Heard, Isola e McDonald, isole	

HN	(424)	Honduras	Comprese le isole del Cigno
HR	(092)	Croazia	
HT	(452)	Haiti	
HU	(064)	Ungheria	
ID	(700)	Indonesia	
IE	(007)	Irlanda	
IL	(624)	Israele	
IN	(664)	India	
IO	(357)	Oceano Indiano, Territorio britannico dell'	Arcipelago delle Chagos
IQ	(612)	Iraq	
IR	(616)	Iran, Repubblica islamica dell'	
IS	(024)	Islanda	
IT	(005)	Italia	Compreso Livigno; escluso il comune di Campione d'Italia
JM	(464)	Giamaica	
JO	(628)	Giordania	
JP	(732)	Giappone	
KE	(346)	Kenya	
KG	(083)	Kirghizistan	
KH	(696)	Cambogia	
KI	(812)	Kiribati	
KM	(375)	Comore	Anjouan, Grande Comore e Mohéli
KN	(449)	Saint Kitts e Nevis	
KP	(724)	Corea, Repubblica popolare democratica	Denominazione corrente: Corea del Nord
KR	(728)	Corea, Repubblica di	Denominazione corrente: Corea del Sud
KW	(636)	Kuwait	
KY	(463)	Cayman, Isole	
KZ	(079)	Kazakistan	
LA	(684)	Laos, Repubblica democratica popolare	Denominazione corrente: Laos
LB	(604)	Libano	
LC	(465)	Saint Lucia	
LI	(037)	Liechtenstein	
LK	(669)	Sri Lanka	
LR	(268)	Liberia	
LS	(395)	Lesotho	

LT	(055)	Lituania	
LU	(018)	Lussemburgo	
LV	(054)	Lettonia	
LY	(216)	Libica, Jamahiriya araba	Denominazione corrente: Libia
MA	(204)	Marocco	
MD	(074)	Moldova, Repubblica di	Denominazione corrente: Moldavia
MG	(370)	Madagascar	
MH	(824)	Marshall, Isole	
MK ([1])	(096)	Macedonia, Ex Repubblica iugoslava di	
ML	(232)	Mali	
MM	(676)	Myanmar	Denominazione corrente: Birmania
MN	(716)	Mongolia	
MO	(743)	Macao	Regione amministrativa speciale di Macao della Repubblica popolare cinese
MP	(820)	Marianne settentrionali, Isole	
MR	(228)	Mauritania	
MS	(470)	Montserrat	
MT	(046)	Malta	Comprese Gozo e Comino
MU	(373)	Maurizio	Isola Maurizio, isola Rodrigues, isole Agalega e Cargados Carajos Shoals (isole Saint Brandon)
MV	(667)	Maldive	
MW	(386)	Malawi	
MX	(412)	Messico	
MY	(701)	Malaysia	Malaysia Peninsulare e Malaysia Orientale (Labuan, Sabah e Sarawak)
MZ	(366)	Mozambico	
NA	(389)	Namibia	
NC	(809)	Nuova Caledonia	Comprese le isole della Lealtà (Lifou, Maré e Ouvéa)
NE	(240)	Niger	
NF	(836)	Norfolk, Isola	
NG	(288)	Nigeria	
NI	(432)	Nicaragua	Comprese le isole del Mais
NL	(003)	Paesi Bassi	
NO	(028)	Norvegia	Compresi l'arcipelago delle Svalbard e l'isola Jan Mayen

NP	(672)	Nepal	
NR	(803)	Nauru	
NU	(838)	Niue	
NZ	(804)	Nuova Zelanda	Non compresa la dipendenza di Ross (Antartide)
OM	(649)	Oman	
PA	(442)	Panama	Compresa l'ex Zona del Canale
PE	(504)	Perù	
PF	(822)	Polinesia francese	Isole Marchesi, arcipelago della Società (tra cui Tahiti), isole Tuamotu, isole Gambier e isole Australi; compresa l'isola Clipperton
PG	(801)	Papuasia Nuova Guinea	Parte orientale della Nuova Guinea; arcipelago Bismarck (tra cui Nuova Bretagna, Nuova Irlanda, Lavongai e isole dell'Ammiragliato); isole Salomone settentrionali (Bougainville e Buka); isole Trobriand; isola Woodlark, isole Entrecasteaux e arcipelago della Louisiade
PH	(708)	Filippine	
PK	(662)	Pakistan	
PL	(060)	Polonia	
PM	(408)	Saint-Pierre e Miquelon	
PN	(813)	Pitcairn	Comprese le isole Ducie, Henderson e Oeno
PS	(625)	Territorio palestinese occupato	Cisgiordania (compresa Gerusalemme-Est) e striscia di Gaza
PT	(010)	Portogallo	Compresi l'arcipelago delle Azzorre e l'arcipelago di Madera
PW	(825)	Palaos	Variante: Belau, Palau
PY	(520)	Paraguay	
QA	(644)	Qatar	
RO	(066)	Romania	
RU	(075)	Russia, Federazione di	
RW	(324)	Ruanda	
SA	(632)	Arabia Saudita	
SB	(806)	Salomone, Isole	
SC	(355)	Seicelle	Isola Mahé, isola Praslin, La Digue, Frégate e Silhouette; isole Amiranti (tra cui Desroches, Alphonse, Plate e Coëtivy); isole Farquhar (tra cui Providence); isole Aldabra e isole Cosmoledo

SD	(224)	Sudan	
SE	(030)	Svezia	
SG	(706)	Singapore	
SH	(329)	Sant'Elena	Compresi l'isola dell'Ascensione e l'arcipelago Tristan da Cunha
SI	(091)	Slovenia	
SK	(063)	Slovacchia	
SL	(264)	Sierra Leone	
SM	(047)	San Marino	
SN	(248)	Senegal	
SO	(342)	Somalia	
SR	(492)	Surinam	
ST	(311)	São Tomé e Príncipe	
SV	(428)	El Salvador	
SY	(608)	Siriana, Repubblica araba	Denominazione corrente: Siria
SZ	(393)	Swaziland	
TC	(454)	Turks e Caicos, Isole	
TD	(244)	Ciad	
TF	(894)	Terre australi francesi	Comprende le isole Kerguelen, l'isola Amsterdam, l'isola Saint-Paul e l'arcipelago Crozet
TG	(280)	Togo	
TH	(680)	Tailandia	
TJ	(082)	Tagikistan	
TK	(839)	Tokelau	
TL	(626)	Timor-Leste	
TM	(080)	Turkmenistan	
TN	(212)	Tunisia	
TO	(817)	Tonga	
TR	(052)	Turchia	
TT	(472)	Trinidad e Tobago	
TV	(807)	Tuvalu	

TW	(736)	Taiwan	Territorio doganale distinto di Taiwan, Penghu, Kinmen e Matsu
TZ	(352)	Tanzania, Repubblica unita di	Tanganica, isola di Zanzibar e isola di Pemba
UA	(072)	Ucraina	
UG	(350)	Uganda	
UM	(832)	Minori lontane dagli Stati Uniti, Isole	Sono comprese, tra le altre, l'isola Baker, l'isola Howland, l'isola Jarvis, l'atollo Johnston, lo scoglio Kingman, le isole Midway, l'isola di Navassa, l'atollo Palmyra e l'isola Wake
US	(400)	Stati Uniti	Compreso Portorico
UY	(524)	Uruguay	
UZ	(081)	Uzbekistan	
VA	(045)	Santa Sede	Denominazione corrente: Vaticano
VC	(467)	Saint Vincent e Grenadine	
VE	(484)	Venezuela	
VG	(468)	Vergini britanniche, Isole	
VI	(457)	Vergini americane, Isole	
VN	(690)	Vietnam	
VU	(816)	Vanuatu	
WF	(811)	Wallis e Futuna	Compresa l'isola Alofi
WS	(819)	Samoa	Ex Samoa occidentali
XC	(021)	Ceuta	
XL	(023)	Melilla	Comprese Peñón de Vélez de la Gomera, Peñón de Alhucemas e le isole Chafarinas
YE	(653)	Yemen	Precedentemente Yemen del Nord e Yemen del Sud
YT	(377)	Mayotte	Grande-Terre e Pamandzi
ZA	(388)	Sudafricana, Repubblica	
ZM	(378)	Zambia	
ZW	(382)	Zimbabwe	

VARIE

QQ o	(950)	Provviste e dotazioni di bordo	Rubrica facoltativa
QR	(951)	Provviste e dotazioni di bordo nel quadro degli scambi intracomunitari	Rubrica facoltativa
QS	(952)	Provviste e dotazioni di bordo nel quadro degli scambi con i paesi terzi	Rubrica facoltativa
QU o	(958)	Paesi e territori non determinati	Rubrica facoltativa
QV	(959)	Paesi e territori non determinati nel quadro degli scambi intracomunitari	Rubrica facoltativa
QW	(960)	Paesi e territori non determinati nel quadro degli scambi con i paesi terzi	Rubrica facoltativa
QX o	(977)	Paesi e territori non specificati per ragioni commerciali o militari	Rubrica facoltativa
QY	(978)	Paesi e territori non specificati per ragioni commerciali o militari nel quadro degli scambi intracomunitari	Rubrica facoltativa
QZ	(979)	Paesi e territori non specificati per ragioni commerciali o militari nel quadro degli scambi con i paesi terzi	Rubrica facoltativa

(1) Codice provvisorio che non pregiudica assolutamente la denominazione definitiva del paese che sarà stabilita alla fine dei negoziati atttualmente in corso nel quadro delle Nazioni Unite.